



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

Bill 126  
(2002, chapter 51)

**An Act to amend the Act respecting income support,  
employment assistance and social solidarity and  
the Act respecting the Ministère de l'Emploi et  
de la Solidarité sociale and establishing the  
Commission des partenaires du marché du travail**

---

---

**Introduced 31 October 2002  
Passage in principle 21 November 2002  
Passage 13 December 2002  
Assented to 17 December 2002**

---

**Québec Official Publisher  
2002**

## EXPLANATORY NOTES

*This bill provides that employment-assistance allowances paid to persons sharing a dwelling as well as allowances for housing costs will no longer be reduced.*

*The bill provides that in the future, not more than 50% of amounts paid as employment-assistance allowances and of benefits under the Parental Wage Assistance Program may be seized for non-payment of support.*

*The bill contains various clarifications that relate to persons eligible under the Employment-Assistance Program and the Parental Wage Assistance Program, including amendments to ensure concordance with the recent Immigration and Refugee Protection Act as regards classes of persons legally authorized to remain in Canada.*

*The bill amends certain provisions of the Parental Wage Assistance Program to reflect amendments of a fiscal nature concerning among other things the computation of a person's total net income.*

*The bill provides for recovery rules to apply to amounts granted within the framework of agreements entered into with the Minister under the Act.*

*Lastly, the bill contains various transitional provisions and makes consequential amendments.*

## Bill 126

### **AN ACT TO AMEND THE ACT RESPECTING INCOME SUPPORT, EMPLOYMENT ASSISTANCE AND SOCIAL SOLIDARITY AND THE ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE AND ESTABLISHING THE COMMISSION DES PARTENAIRES DU MARCHÉ DU TRAVAIL**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

**1.** Section 7 of the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., chapter S-32.001) is amended by replacing “except for non-payment of support” by “with the exception of the employment-assistance allowance up to 50% of which may be seized for non-payment of support”.

**2.** Section 14 of the said Act is amended by inserting the following paragraphs after the first paragraph :

“In addition, an adult must, for eligibility purposes, be resident in Québec within the meaning of the regulation and in the cases and subject to the conditions determined by regulation, and be

(1) a Canadian citizen, within the meaning of the Citizenship Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-29);

(2) an Indian registered as an Indian pursuant to the Indian Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter I-5);

(3) a permanent resident within the meaning of the Immigration and Refugee Protection Act (Statutes of Canada, 2001, chapter 27); or

(4) a person to whom asylum has been granted in Canada by the competent Canadian authorities in accordance with the Immigration and Refugee Protection Act.

However, an adult in any class of persons other than those referred to in subparagraphs 1 to 4 of the second paragraph may, in the cases and subject to the conditions determined by regulation, be eligible in respect of such benefits and allowances as may be determined by regulation.”

**3.** Section 15 of the said Act, amended by section 1 of chapter 44 of the statutes of 2001, is again amended by striking out subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph.

**4.** Section 19 of the said Act, amended by section 208 of chapter 6 of the statutes of 2002, is again amended by adding “, unless they establish that their cohabiting is temporary and results from exceptional circumstances related to a serious health problem of either person or of any of their children” at the end of subparagraph 2 of the first paragraph.

**5.** Section 22 of the said Act is amended

(1) by replacing “deux” in the French text of subparagraph 2 of the first paragraph by “d’eux”;

(2) by replacing “supbaragraph 1,2,” in the second paragraph by “the second or third paragraph of section 14 or subparagraph”.

**6.** Section 26 of the said Act is amended by adding “or granted in such form to a Native person under a manpower and employment agreement entered into with the Government of Canada and determined by regulation” at the end of the first paragraph.

**7.** Section 27 of the said Act is amended

(1) by striking out subparagraphs *a* and *g* of subparagraph 3 of the first paragraph;

(2) by replacing “Subparagraphs *g* and *h* of subparagraph 3 of the first paragraph do not apply” in the second paragraph by “Subparagraph *h* of subparagraph 3 of the first paragraph does not apply”.

**8.** Chapter II of title II of the said Act is repealed.

**9.** Section 67 of the said Act is amended by replacing “one employed adult” by “one adult with a work income”.

**10.** Section 68 of the said Act, amended by section 3 of chapter 44 of the statutes of 2001, is again amended by replacing subparagraphs 1 and 2 of the second paragraph by the following subparagraphs :

“(1) be resident in Québec within the meaning of the regulation and in the cases and subject to the conditions determined therein;

“(2) be

(*a*) a Canadian citizen, within the meaning of the Citizenship Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-29),

(b) an Indian registered as an Indian pursuant to the Indian Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter I-5),

(c) a permanent resident within the meaning of the Immigration and Refugee Protection Act (Statutes of Canada, 2001, chapter 27), or

(d) a person to whom asylum has been granted in Canada by the competent Canadian authorities in accordance with the Immigration and Refugee Protection Act.”

**11.** Section 79.3 of the said Act, enacted by section 11 of chapter 44 of the statutes of 2001, is amended

(1) by striking out “last resort” in the part of paragraph 3 preceding subparagraph *a*;

(2) by replacing “under section 311.1” in subparagraph *a* of paragraph 3 by “under sections 311.1 and 311.2”;

(3) by inserting “designated” before “dependent child” in paragraph 6.

**12.** Section 82.1 of the said Act, enacted by section 15 of chapter 44 of the statutes of 2001, is amended

(1) by striking out “last resort” in the second paragraph;

(2) by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “In establishing the net total income, the Minister may also disregard all amounts deductible under the Taxation Act (chapter I-3) in the computation of that income.”

**13.** Section 84 of the said Act is amended by adding “and only, in such case, up to 50% of the amount of the benefit” at the end.

**14.** Section 91 of the said Act, amended by section 17 of chapter 44 of the statutes of 2001, is again amended

(1) by replacing “and dependent children” in subparagraph 1 of the first paragraph by “and the designated dependent child”;

(2) by striking out “last resort” in subparagraph 4 of the first paragraph.

**15.** Section 97 of the said Act is amended

(1) by replacing “dependent child” in paragraph 3 by “designated dependent child”;

(2) by striking out “of, or the amounts received as work income replacement by, one of such persons” at the end of paragraph 3.

**16.** Section 100 of the said Act is amended by inserting the following paragraph after the first paragraph :

“A person, association, partnership or body must also repay any amount granted pursuant to an agreement entered into with the Minister under this Act, in the cases and subject to the conditions determined in the agreement.”

**17.** Section 110 of the said Act is amended by inserting “one or” after “included” in the first paragraph.

**18.** Section 141 of the said Act is amended by replacing “dependent child and for the purpose of calculating amounts received as work income replacement by the adult or the adult’s spouse” in the fifth and sixth lines by “designated dependent child”.

**19.** Section 142 of the said Act is repealed.

**20.** Section 155 of the said Act, amended by section 19 of chapter 44 of the statutes of 2001, is again amended

(1) by replacing “not resident in Québec is eligible under a financial assistance program” in paragraph 2 by “is resident in Québec”;

(2) by striking out “and prescribing a method for determining the amount to be subtracted for the purpose of calculating the benefit” in the third and fourth lines of paragraph 5.

**21.** Section 156 of the said Act, amended by section 20 of chapter 44 of the statutes of 2001, is again amended

(1) by striking out “or the Social Welfare Program” in the part preceding paragraph 1 ;

(2) by replacing paragraph 1 by the following paragraph :

“(1) determining, for the purposes of the third paragraph of section 14, the cases in which and the conditions subject to which other classes of persons may be eligible under the program and determining, where applicable, the benefits or allowances that are to be granted;”;

(3) by inserting the following paragraph after paragraph 11 :

“(11.1) determining, for the purposes of section 26, the agreements pursuant to which the financial assistance granted cannot be combined with the temporarily limited capacity for employment;”;

(4) by striking out paragraph 16.

**22.** Section 157 of the said Act is repealed.

**23.** Section 213 of the said Act is repealed.

**24.** The said Act is amended by inserting the following section after section 225.2, enacted by section 22 of chapter 44 of the statutes of 2001 :

“**225.3.** The rules contained in this Act apply to any claim concerning an amount granted before 1 January 2003 under Title I or section 16 of this Act, or section 25 of the Act respecting income security (chapter S-3.1.1) if it is established on or after that date in respect of an amount granted to a person, association, partnership or body, or in respect of an amount granted on condition of repayment.”

**25.** The Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (R.S.Q., chapter M-15.001) is amended by inserting the following section after section 5

“**5.1.** Financial assistance granted by the Minister to a natural person within the framework of measures relating to the areas under the Minister's authority is, subject to a contrary provision of the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (chapter S-32.001), unassignable and unseizable.”

**26.** Section 7 of the said Act is replaced by the following section :

“**7.** An agreement between the Minister and a body may provide for the transfer to the department of personnel members from that body, and the procedure governing the transfer. The agreement shall be submitted to the Government for approval.

The procedure for integrating the employees covered by the agreement may depart from the provisions of the Public Service Act (chapter F-3.1.1) except those of sections 64 to 69 of that Act. The employees become employees of the Government and public servants within the meaning of that Act as of the date of their integration.

The Conseil du trésor may, for the purposes of such an agreement, establish any rule, standard or policy relating to classification, the determination of the pay scale, permanent tenure or any other condition of employment applicable to the employees.”

**27.** Section 149 of the said Act is replaced by the following section :

“**149.** Section 7 ceases to have effect on 1 January 2008.”

## TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

**28.** The provisions of paragraphs 1 and 2 of section 11, paragraph 1 of section 12 and paragraph 2 of section 14 have effect from 1 January 2000 and any regulation made pursuant to those provisions may have effect from that date.

**29.** The provisions of paragraph 3 of section 11, paragraph 2 of section 12, paragraph 1 of section 14 and sections 15 and 18 have effect from 1 January 2002 and any regulation made pursuant to those provisions may have effect from that date.

**30.** Section 17 has effect from 1 October 1999.

**31.** Any regulation made pursuant to provisions other than those of sections 28 and 29 may have effect from 1 January 2003.

**32.** The provisions of this Act come into force on the date or dates to be fixed by the Government.